

**SUPREME COURT
OF CANADA**



**COUR SUPRÊME
DU CANADA**

**BULLETIN OF
PROCEEDINGS**

**BULLETIN DES
PROCÉDURES**

This Bulletin is published at the direction of the Registrar and is for general information only. It is not to be used as evidence of its content, which, if required, should be proved by Certificate of the Registrar under the Seal of the Court. While every effort is made to ensure accuracy, no responsibility is assumed for errors or omissions.

Ce Bulletin, publié sous l'autorité de la registraire, ne vise qu'à fournir des renseignements d'ordre général. Il ne peut servir de preuve de son contenu. Celle-ci s'établit par un certificat de la registraire donné sous le sceau de la Cour. Rien n'est négligé pour assurer l'exactitude du contenu, mais la Cour décline toute responsabilité pour les erreurs ou omissions.

Subscriptions may be had at \$300 per year, payable in advance, in accordance with the Court tariff. During Court sessions it is usually issued weekly.

Le prix de l'abonnement, fixé dans le tarif de la Cour, est de 300 \$ l'an, payable d'avance. Le Bulletin paraît en principe toutes les semaines pendant les sessions de la Cour.

The Bulletin, being a factual report of recorded proceedings, is produced in the language of record. Where a judgment has been rendered, requests for copies should be made to the Registrar, with a remittance of \$15 for each set of reasons. All remittances should be made payable to the Receiver General for Canada.

Le Bulletin rassemble les procédures devant la Cour dans la langue du dossier. Quand un arrêt est rendu, on peut se procurer les motifs de jugement en adressant sa demande à la registraire, accompagnée de 15 \$ par exemplaire. Le paiement doit être fait à l'ordre du Receveur général du Canada.

CONTENTS

TABLE DES MATIÈRES

Applications for leave to appeal filed	1540 - 1543	Demandes d'autorisation d'appel déposées
Applications for leave submitted to Court since last issue	1544	Demandes soumises à la Cour depuis la dernière parution
Motions	1545 - 1546	Requêtes

NOTICE

Case summaries included in the Bulletin are prepared by the Office of the Registrar of the Supreme Court of Canada (Law Branch) for information purposes only.

AVIS

Les résumés de dossiers publiés dans le bulletin sont préparés par le Bureau du registraire (Direction générale du droit) uniquement à titre d'information.

**APPLICATIONS FOR LEAVE TO
APPEAL FILED**

**Robyn Wynberg and Simon Wynberg on their own
behalf and in their capacity as joint litigation
guardians of Sebastian and Nathaniel Wynberg et
al.**

Mary Eberts
Law office of Mary Eberts

v. (31713)

Her Majesty the Queen in Right of Ontario

Robert Earl Charney
A.G. of Ontario

- AND -

**Michael Shane Deskin and Noah Samuel Deskin
minors by their litigation guardian et al.**

Scott C. Hutchison
Stockwoods

v. (31713)

Her Majesty the Queen in Right of Ontario (Ont.)

Robert Earl Charney
A.G. of Ontario

FILING DATE 8.11.2006

Dawit Tuquabo

Dawit Tuquabo

v. (31723)

**United Steel Workers of America Local 9597 et al.
(Ont.)**

Robert J. Healey
United Steelworkers of America

FILING DATE 9.11.2006

**DEMANDES D'AUTORISATION
D'APPEL DÉPOSÉES**

Philip Morris International Inc.

Andrew F. Wilkinson
McCarthy, Tétrault

v. (31721)

**Her Majesty the Queen in Right of British
Columbia (B.C.)**

Daniel A. Webster, Q.C.
Bull, Housser & Tupper

FILING DATE 10.11.2006

Philip Morris Incorporated

D. Ross Clark
Davis & Company

v. (31720)

**Her Majesty the Queen in Right of British
Columbia (B.C.)**

Daniel A. Webster, Q.C.
Bull, Housser & Tupper

FILING DATE 10.11.2006

Ryesecks P.L.C.

Richard B. Lindsay
Lindsay, Kenney

v. (31719)

**Her Majesty the Queen in Right of British
Columbia (B.C.)**

Daniel A. Webster, Q.C.
Bull, Housser & Tupper

FILING DATE 10.11.2006

Carreras Rothmans Limited
Paul D.K. Fraser, Q.C.
Fraser, Milner, Casgrain

v. (31718)

**Her Majesty the Queen in Right of British
Columbia (B.C.)**
Daniel A. Webster, Q.C.
Bull, Housser & Tupper

FILING DATE 10.11.2006

British American Tobacco (Investments) Limited
Craig P. Dennis
Sugden, McFee & Roos

v. (31717)

**Her Majesty the Queen in Right of British
Columbia (B.C.)**
Daniel A. Webster, Q.C.
Bull, Housser & Tupper

FILING DATE 10.11.2006

B.A.T. Industries P.L.C.
Craig P. Dennis
Sugden, McFee & Roos

v. (31716)

**Her Majesty the Queen in Right of British
Columbia (B.C.)**
Daniel A. Webster, Q.C.
Bull, Housser & Tupper

FILING DATE 10.11.2006

R.J. Reynolds Tobacco Company et al.
Jeffrey J. Kay, Q.C.
Farris, Vaughan, Wills & Murphy

v. (31715)

**Her Majesty the Queen in Right of British
Columbia (B.C.)**
Daniel A. Webster, Q.C.
Bull, Housser & Tupper

FILING DATE 10.11.2006

Muhammad Tauseef
Lani Gozlan
Max Berger Professional Law Corporation

v. (31722)

Minister of Citizenship and Immigration (F.C.)
Deborah A. Drukarsh
A.G. of Canada

FILING DATE 14.11.2006

Conceicao Farms Inc. et al.
Brian Gover
Stockwoods

v. (31729)

**Zeneca Corp. c.o.b. Zeneca Agro and Zeneca Inc.
(Ont.)**
Gavin MacKenzie
Heenan, Blaikie

FILING DATE 17.11.2006

Her Majesty the Queen

Alexander Budlovsky
A.G. of British Columbia

v. (31728)

Martin John Powers (B.C.)

James Butler
Butler & Company

FILING DATE 17.11.2006

CIT Financial Ltd.

Gordon G. Plottel
Miller, Thomson

v. (31727)

PricewaterhouseCoopers Inc. (B.C.)

Brian J. Wallace, Q.C.
Lawson, Lundell

FILING DATE 17.11.2006

3234339 Canada Inc. (Crédico Marketing Inc.)

Christopher Mostovac
Starnino Mostovac

c. (31726)

Ministre du Revenu national (C.F.)

Suzanne Morin
P.G. du Québec

DATE DE PRODUCTION 17.11.2006

Harvey A. Bablitz

Richard B. Low, Q.C.
Bennett, Jones

v. (31686)

M.N.P., a minor by her next best friend Y.B.P. et al.

Harold W. Veale, Q.C.
Ogilvie & Company

- AND -

M.N.P., a minor by her next best friend Y.B.P. et al.

Harold W. Veale, Q.C.
Ogilvie & Company

v. (31686)

Harvey A. Bablitz (Alta.)

Richard B. Low, Q.C.
Bennett, Jones

FILING DATE 23.10.2006

Her Majesty the Queen

Christine Bartlett-Hughes
A.G. of Ontario

v. (31714)

Mark Elms (Ont.)

Peter Lindsay

FILING DATE 8.11.2006

Billie Wong

Valois P. Ambrosino
Blaney, McMurtry

v. (31724)

Frank Gee Wong (Ont.)

David Ashford
Jefferey Associates

FILING DATE 14.11.2006

Jacques D'Argy et autre

Jacques D'Argy

c. (31725)

Sa Majesté la Reine (Qc)

Michel F. Denis
P.G. du Canada

DATE DE PRODUCTION 15.11.2006

Fook Kong Chin

Laura K. Stevens, Q.C.
Dawson Stevens & Shaigec

v. (31730)

Her Majesty the Queen (Alta.)

Goran Tomljanovic
A.G. of Alberta

FILING DATE 20.11.2006

C.V. et al.

C.V.

v. (31731)

Children's Aid Society of Halifax (N.S.)

Elizabeth A. Whelton
Blois, Nickerson & Bryson

FILING DATE 20.11.2006

NOVEMBER 27, 2006 / LE 27 NOVEMBRE 2006

**CORAM: Chief Justice McLachlin and Charron and Rothstein JJ.
La juge en chef McLachlin et les juges Charron et Rothstein**

1. *Tele-Mobile Company (a.k.a. Telus Mobility) v. Her Majesty the Queen* (Ont.) (Criminal) (By Leave) (31644)
2. *Michael Millard Joseph Nicholson v. Helen Kurtz, et al.* (Alta.) (Civil) (By Leave) (31621)
3. *WIC Radio Ltd., et al. v. Kari Simpson* (B.C.) (Civil) (By Leave) (31608)
4. *TD Insurance Home and Auto, formerly Liberty Insurance Company of Canada, formerly Liberty Mutual Insurance Company v. Ajeevan Sivakumar, a minor by his litigation guardian, Narendran Sivabalasingam, et al.* (Ont.) (Civil) (By Leave) (31584)
5. *William Hammill v. Her Majesty the Queen* (F.C.) (Civil) (By Leave) (31152)

**CORAM: Bastarache, LeBel and Fish JJ.
Les juges Bastarache, LeBel et Fish**

6. *Gilbert Patrice c. Automobiles Renault Canada Ltée, et al.* (Qc) (Civile) (Autorisation) (31683)
7. *Jack Vernon v. General Motors of Canada Limited, et al.* (Ont.) (Civil) (By Leave) (30888)
8. *Shatha Al-Musawi v. City of Montreal* (Que.) (Civil) (By Leave) (31654)
9. *Jameel Mohammed v. York Fire and Casualty Insurance Company* (Ont.) (Civil) (By Leave) (31540)
10. *Réjean Fleury c. Gérald Larose, et al.* (Qc) (Civile) (Autorisation) (31673)

**CORAM: Binnie, Deschamps and Abella JJ.
Les juges Binnie, Deschamps et Abella**

11. *Claire Belzile c. Ville de Québec* (Qc) (Criminelle) (Autorisation) (31687)
12. *Marlon Rowe v. Her Majesty the Queen* (Ont.) (Criminal) (By Leave) (31600)
13. *Lois Gilchrist, et al. v. Shawn Kuchocki, et al.* (Ont.) (Civil) (By Leave) (31565)
14. *Société de l'assurance automobile du Québec c. Yvan Cyr, et al.* (Qc) (Civile) (Autorisation) (31657)

20.11.2006

Before / Devant : THE REGISTRAR

Motion to extend the time in which to serve and file the respondent's response

Requête en prorogation du délai de signification et de dépôt de la réponse de l'intimé

Director of the Human Rights and Citizenship Commission

v. (31667)

Alberta (Minister of Human Resources and Employment) (Alta.)

GRANTED / ACCORDÉE Time extended to November 17, 2006.

20.11.2006

Before / Devant : BINNIE J.

Motion to extend the time in which to serve and file the application for leave

Requête en prorogation du délai de signification et de dépôt de la demande d'autorisation d'appel

James Zebedee

v. (31681)

Her Majesty the Queen (Ont.) (Crim.)

GRANTED IN PART / ACCORDÉE EN PARTIE

UPON APPLICATION by the applicant for an order extending the time to serve and file an application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal of Ontario, dated June 29, 2006;

AND THE MATERIAL FILED having been read;

IT IS HEREBY ORDERED THAT:

The motion is granted in part.

The time within which an application for leave to appeal may be served and filed is extended to January 22, 2007.

À LA SUITE D'UNE REQUÊTE du demandeur en prorogation du délai de signification et de dépôt d'une demande d'autorisation d'appel à l'encontre de l'arrêt de la Cour d'appel de l'Ontario daté du 29 juin 2006;

ET APRÈS EXAMEN des documents déposés;

IL EST PAR LES PRÉSENTES ORDONNÉ CE QUI SUIT :

La requête est accordée en partie.

Le délai de signification et de dépôt d'une demande d'autorisation d'appel est prorogé jusqu'au 22 janvier 2007.

21.11.2006

Before / Devant : THE REGISTRAR

**Motion to extend the time in which to serve and file
the respondent's response**

**Requête en prorogation du délai de signification et de
dépôt de la réponse de l'intimée**

G.E.S.

v. (31651)

D.L.C. (Sask.)

GRANTED / ACCORDÉE Time extended to November 3, 2006.

SUPREME COURT OF CANADA SCHEDULE
CALENDRIER DE LA COUR SUPREME

- 2006 -

OCTOBER - OCTOBRE						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
1	2	3	4	5	6	7
8	H 9	M 10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

NOVEMBER - NOVEMBRE						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
			1	2	3	4
5	M 6	7	8	9	10	11
12	H 13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30		

DECEMBER - DECEMBRE						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
					1	2
3	M 4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24 31	H 25	H 26	27	28	29	30

- 2007 -

JANUARY - JANVIER						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
	H 1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	M 15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

FEBRUARY - FÉVRIER						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	M 12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28			

MARCH - MARS						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	M 19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

APRIL - AVRIL						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
1	2	3	4	5	H 6	7
8	H 9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	M 23	24	25	26	27	28
29	30					

MAY - MAI						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	M 14	15	16	17	18	19
20	H 21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

JUNE - JUIN						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	M 11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30

Sittings of the court:
Séances de la cour:

Motions:
Requêtes:

Holidays:
Jours fériés:

18
87
9
3

18 sitting weeks/semaines séances de la cour
87 sitting days/journées séances de la cour
9 motion and conference days/ journées
requêtes.conférences
3 holidays during sitting days/ jours fériés
durant les sessions